

Æ Blaj

...tæ bevarls af æ sproch å kultue

August 2010
nr. 41

**Sangauden å Trøjborg
8. septembe kl. 19.00**



Æ formanns jørn

Ette en varm somme og mæ masse møer tøs æ at vi har fån styer å manne ting. Vi æ næsten fæe mæ æ hjemmesie og selv tøs æ at den er blevn flot. Vi har også fån æ regnskab op å stå, så de æ blævn overskulig. Mæ hensyn tæ æ histori og æ kultu æ de dejle å løse i Jyske Vestkysten d. 16. – 17./05 at de er blevn in å vere Syndeyjde. De er manne som søge tebag tæ deres identitet. "I dag kan du bo i Ravsted, ha bank i Tønde og arbe i Sønderborre for et amerikansk firma. Det har skabt en rodløshed, hvor vi har fået et behov for at finde vore rødder i det nære". Sitat Kim Fundahl. De afspejle se også i at vi har manne medlemmer uen for Synnejylland. Mæ hensyn tæ æ kultur, så har vi jo lig oplævt æ Dyreskue i Affenraa å æ ringerin i ålle lokalsamfund. Som naue nyt, har vi beslutte om vi ka fin nauen persone ufra som ka skriv i vor Blaj. Æ dæ nauen som har nauer ideer ka i bar ring tæ mæ! Som ny formann æ æ overrasket så lit folk veer om æ forening, så vi har snakket om at vi skav æ meje synle.



Æ vil prøv og se vad æ kunn gøe så æ besøgt naun få å æ gade og så haj vi 5 ny melemme å så tænt æ om vi ålle sammel gøe de dsam for så bliv vi manne!

Å så te det lit moderne så ha vi en sie å Facebook vor man kan komen-tere alt.

Så hofe æ at i vil slutte om vor arrangemenger vi har ivertfald manne spændende!

Indlæg til Æ Blaj – gern å dialekt – sendes tæ æ redaktøe
Peder Luckmann,
Synnegæ 28 B, 6520 Tautlund
Tlf. 22 70 30 84
mail: luckmann@email.dk

Sangauden den 8. septembe å Trøjborg

No må man si, de æ blævn tradition
å kom ue i æ laej ve Trøjborg å syng,
så de gø vi ås i åe.

Vi ha fån Andreas Laudrup fra Hasle
te å syng få, Vagn Rasmussen fra
Fjelstrup komme å fåtæl et par anek-
dote, å ænlæ æ dæ musikalsk unne-
holning ve Drones&Bellows, som
både ve spil dæs egen musik, mæn å
ve spil te naue a æ syngen.

Drones&Bellows æ æn dansk/skotsk
kvartet fra æ Tynne-kant, som spille
richte goj folkemusik, så find jæ
sangbøche å møj op wånsda d. 8.
septæmbe æ klok 7. Sku I it ha Æ
Synnejysk Sangbogch, ka I køef jæn
te 50 kr.



Vi ska sæfølle ås ha synnejysk kaffe-
boe! De hele fæ I te æn pris å 110 kr.
Temelling te Ann: pack@dlgtele.dk
elle telf. 74 66 92 20.

Ann Posselt



Præsentation af de ny bestyrelsesmedlemme

Endle ka vi bring en præsentation af de ny bestyrelsesmedlemme. Carl var jo valgt som suppleant å æ generalforsamling, men tråt ind i æ bestyrels umiddelbart ette vors først bestyrelsesmøe, hvo Henrik Madsen tråt ue, da han it blev genvål som formann væ æ konstituering."

En ægte dansk Sønderjyde!

A æ født i Sommeste unne den sist krig, nærmere den 17.s februar 1945. Min foræller, var min far dyrlæche Richard Michelsen fra "Jacob Michelsen's gård" i Åffenrå, o min moe læreind Cæcilie M. Eskildsen – Claus Eskildsen's datter fra Tynne.

Selv gik a in skool i Sommeste, i mellemskool o æ Katedralskool i Hasle, vofra a bleuv student i 1964. Soldat va a osse i Hasle.

I København læste a til dyrlæge fra 1965-71, hvor a fik min kandidat-eksamen: Cand. Med. Vet. Og efter et par år som assisterene dyrlæge, rundt om i landet, købte jeg mig ind i dyrlægepraksis i Tynne.

Fra føst i æ halfjerser te føst i æ halfemser haj a praksis mæ land- og smådye – a statet æ smådy'shospital i Tynne. Sin va a å æ slauteri i Tynne, te midt i æ halfemser.

Sin ha a passet min hus, som a hae sammen me min kuun – Hanne, som komme fra Åffenrå.



Carl Michelsen.

Vi hae sammen tre børn – drenge, men de boe åll i Århus.

Min kuun o mej har møj fornøjlse a o spil golf, elle vee æ sommehus ve Åffenrå fjoe – så Synnejylland æ richle stoe nok fo vos, bortset fra en smuttur te Århus.

Æ heje Hans Christian Clausen, æ føt i Blans væ Synneborre, i 1979 fløt æ i eget hus i Hostrupskov væ Affenraa sammen mæ Else min kuen.

Æ er ulæe smej i gennem div. kurser m.m. arb. mig op som værkfører/ arbejdsleder, de seneste 18 år som leder af æ værksted væ Synneborre kumun for sommer og vinter maskiner.

Har to vovsne drenge (3c) der IT-Systemkonsulent, og Knud der er direktør for Würth International trading i Shanghai (Kina).

Æ er æ daw ude a æ arbejdsmarked, men stadig aktiv.

Æ dyker sport å senior niveau mæ tennis, fra sep. til april æ vi i Ensted hallen et par stu'en hvor vi spiller Skumtennis, badminton og øver os i førstehjælp, slutter med å søng å drik kaffe å tee.

I 35 år ha æ væn tilknyttet æ Synnejysk idrætsforening / DGI Synnejylland å flere felter, æ dau i bestyrelsen i DGI Synnejysk seniorudvalg.



Hans Christian Clausen.

Min dag gæ'e også med have arbejde, ædder va andre seje en pryhave, der æ ca. 400 forskelle plante her i Bonsai og sten, æ elske at dyrke og fremavle egne planter.

Min familie æ også synnejyder mæ stoe S.

Med venle helsen H.C.

Se mee om æ forening www.synnejysk.dk

Lille Frø å synnejysk

Lasse Korsemann Horne, Redaktør,
Gyldendal Lyd

Børnebo'che å synnejysk

Æ forlach Gyldendal ugie nå sin føest børneboch å synnejysk. Det er den kæhn fofatte Jakob Martin Strids Lille Frø, dæ æ euvesåtten til synnejysk å ugie som eboch til iPhone og iPad.

Det vil saje, at æ boch æ 100% elektronisk og kun kan løses å en iPhone eller en iPad. Mens man blaj-re elektronisk i æ sirre, kan æ børn få løjst æ historie højt å synnejysk samtidich. Det æ Lyt&Løjs å synnejysk.

Æ historie om Æ Lille Frø

Jakob Martin Strid vandt Gyldendals stoe, nordiske børnebochskonkurrence med Lille Frø. Æ historie æ, at Lille Frø æ galt galt slem. Defo ende han ret hurtich ve æ skolepsykol-o'ch, som vil send Lille Frø virre te en specialist, men måske kan han kun finn se sjol ve å rejse helt til æ verdens e'en.

Æ historie æ fortål å et klingende synnejysk af Lars Thiesgaard – æ bochhandles søn fra Graasten.

"Æ æ udanne skuespelle å hæ laue manne lybøche å risdansk, men alle føe o synnejysk," saje Lars Thiesgaard, dæ hæ laue manne stemme



Lars Thiesgaard.

te tegnefilm å æ mæ i æ Lotto-reklame. Lich no æ han ve å instrueje de dansk stemme te Shrek 4 å Toy Story 3, som ska ha premiere te somme.

Stolthej væ Gyldendal

"Vi æ galt stolt euve å ku bidrach mæ en klassisk, men moderne børneboch tæ de mindst å synnejysk. Æ troe, at det æ galt wichte, at æ børn fæ mulighej få å oplev, at æ dialecht it kun æ en gammeldaws ting, men et moderne språch, dæ kan integrejes å moderne medie som iPhones

og iPads,” fotæl redaktøje Lasse Korsemann Horne fra Gyldendal Ly’.

”Især for eksilsynneje som mæ sjol, dæ boe i Kjøffenhavn, æ de jo wichte, at æ børn fæ mulighej få å oplev å hø’je synnejsk å de medie, som de bruche konstant – som eksempelvis æ iPhone og snart æ iPad.”

Æ Lille Frø kan køfes te iPhone, iPod touch å iPad i æ iTunes App Store.



Vagn Rasmussen's jørn

FREMMETOE

Di fremmet oe, di fremmet oe
som en bruge oldt æmens en
troe,
at en åsse wee wa di betye såen
hiel genaw
å så tæje en fæjel wæe jenneste
daw.

Bodil kund få hjælp a en mand
som stield sæj te dispensasjon.
Hun ment sællfølge dispussisjon,
hun wa i troen.

A gøe nar a Gerdas komfmasjon-
ne så galt at te sist
så soej a et sjæll wæe gang, det
wa hiel trist.

Jes han soej:”Det hæ moderne
refleksti!” det töt han lø flot
å wa det kund well åsse wæe
det saem som flexiti, altså lisse
godt!

Såen wa et åsse æ foredragshol-
de i det gammel fåsamlingshus I
wee

wo dem o bagerst række soej:”
Vi ka et høe hæenee!”

Æ foredragsholde fåswae sæj
mæ, at dæe wa en dårlig akustik
- æ fåmands hoej ga såent et
hiel wræjent nik.

“Det ka a et fåstå få æ winndee
hæ da standen åwen æ hiel
daw!

Så a tøs et dæe skuld wæe
næwe grund te å klaw!”

(Vagn a Fjelstrup)

Mystik og rundvisning å Gram Slot

Æ forening var å Gram Slot, det blev en goi avten og 86 medlemmer haed valcht å høe om Anne Sophie Schack og spøgelsler å æ slot fortalt af Michael Schack, der er natur- og kulturhistorisk formidler å Gram Slot.

Grevinde Anne Sophie Schack leved å æ slot i 1700-tallet og boed faktisk å æ slot i 45 år som enke, hun var blandt de først, der oprettet skoler tæ æ fæstebønders børn.

Æ grevind var moi magtfuld og fun-gere både som borgmester, politimester og dommer i æ by. Æ fange-kælder var osse placeret under slot-

tet hvor der i dau er privat bolig.

Det sejes, at Anne Sophie leve som spøgels å æ slot i dag. I æ sommer-ferie gennemføres hver tirsda, torsda og lørda æ kl. 21.00 spøgelsesvan-tring å æ slot.

Æ slot er opføe gennem tre århun-drede med start omkring år 1470. Æ byggestil æ med rødt tag og de hvide gesimser er et moi dansk hus.

De bedste ønsker for æ fremti til Sanne og Svend Brodersen.

Æ Synnejysk Forening



Nyt fra Æ Ambassade



Så ært nyt fra æ Staj. Det er no næsten sajs monede sin I ha høe fra æ ambassade å a vil gern fotel vodan vi ha et.

Det føst møe wa i februar å da va vi omkring 60 persone in å Christansbor, wo Bertel Haarder tav ti te å vis vos rundt og fåteel lidt om hans liv å levned.

I marts wa det igæn en politiker, som sku underhol. Den nyunævnt transportminister Hans Chr. Schmidt besøcht vos å æ landbohøjskol. De to time fløj a staj med sang å snak, å da jen va så letsinne å stil et spørgsmål, tau vi lich 30 minute mee.

Te æ møe i april va omtrent 50 møt frem få å høe Lars Thiesgaard fåtel om stemme te tegnefilm å um hans roll som Kalle Pet'sen fra Dynt.

Æ maj møe sku ha wåt mæ Jon Kal-dan, men han måt mæl fra i siest

øjeblik, så vi tau en quis æ staj få. Det va et helt det saem, men det gik da.

Å som æ tradisjon bye, spiel vi kegle i juni. Det va igen i Lyngby, vo omkring 40 va møt frem. Bjarne Mogensen fra affenraa vant æ herrerække å Dorthe Moldt fra Løjt æ damerække.

I marts måned va æ generalsekretæe i TV Aabenraa. De va en tue i æ staj å haj lit ti ekstra, som vi så fik. I ka se å høe ham å vos jemsie synnejskambassade.dk, vo også et mee uførle referate fra vos møe ståe.

Vi hae fåt 15 ny ambassadedører i år, så vi nå æ op å 180, så vi klaue it. En stoe tak til Dorthe Moldt få det stoe arbe hun lægge i mæ å fin folk te wos møe. Æ program få æ etteråe ligge olre å æ jemsie.

Æ generalsekretæe, Arne Vogt.

**En avten mæ Søren Ryge
å Folkehjem i Affenraa
onsda 27. oktober 2010 kl. 19.00**



Søren Ryge æ kæn fo sin fjernsynsprogramme om æ hau, pesone, natue o møj mæe. Han ha laut programme fo DR sint 1977, så dæ æ blævn tæ manne usennelser i ål di åe.

Dæ æ mæ glaj æ forening ka bye æ mælemme tæ en auden mæ Søren Ryge.

Søren æ en richte goj fortælle, o vi ska høe om hans forbindelse tæ Syslesvig o Synnejylland, hans fjernsynsudsendelse å møj mæe. Dæ blyve hel bestemt en intressant o glant auden.

I æ pause fæ vi bolle o tort.

Æ pris æ 120 kr.

Tæmelling tæ Ann Posselt, tlf. 74669220 mail: pack@dlgtele.dk

Mælemskort

Æ kupon neenfå gælle som mælemskort. Det er kun gyldig mæ æ postvæsens stempel af navn å æ bachsie.

Medlemskort tæ Æ Synnejsk Forening 2010

Arrangemente:

Onsda 8. septembe kl. 19.00

Sangauden å Trøjborg.
Me det stoe synnejsk kaffeboe!
Åfen for tæmælling ållere nå.



Onsda 27. oktobe 2010 kl. 19.00

En avten med Søren Ryge
å Folkehjem i Affenraa. Pris: 120 krone
Åfen for tæmælling ållere nå.



Synda 28. novembe 2010 kl. 14.00

Gudstjænest i Kliple Kirk



Tæmælling til Ann Posselt, telefon 74 66 92 20 elle å mail, pack@dlgtele.dk

Næste uegau af Æ Blaj komme i novembe 2010

“Æ Blaj” blive inløjst å CD af



KLO
Torvegade 1 · 6600 Vejen
Tlf. 75 36 31 78



Æ Synnejysk Forening

www.synnejysk.dk

Forman:

Kjeld Andresen
Nørregade 8,
6534 Acheskau
74 83 34 00
30 74 45 96
mail: ka1403@live.dk

Næstforman:

Tage Lametsch, Ulkebøl, tlf. 74 42 75 64

Øvrigh bestyrels:

Ann Posselt, Røjekro: tlf. 74 66 92 20,
mail: pack@dlgtele.dk
Ann æ sekretær å taj sæ af tæmællinge.

Ingrid Pedersen, Gram, tlf. 74 82 18 55
H.C. Clausen, Affenraa. Tlf. 74 61 36 56
Carl E. Michelsen, Tynne. Tlf. 74 72 50 63
Peder Luckmann, Tautlund. Tlf. 22 70 30 84,
mail: luckmann@email.dk
Peder æ kasserer å redaktøe af Æ Blaj

Ny indmeldelse sendes tæ æ forman Kjeld Andresen.

Kontingente for 2010:

100 kr. som privatperson.	150 kr. pr. husstand (par m.m.)
60 kr. hvis man æ unne 20 æe.	150 kr. pr. husstand i æ ueland.
500 kr. for firmaer (inkl. annonce på æ jemmesie)	

Æ beløb ka indbetales å kontonummer
7910-1139677.

Afsender:
Æ Synnejysk Forening
att. Kjeld Andresen
Nørregade 8
6534 Agerskov